

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1964-1965.

17 DECEMBRE 1964.

Projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus.

PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE
DES REPRESENTANTS.

ARTICLE PREMIER.

A l'article 51, § 2, 1^{er}, *a* et *b*, du Code des impôts sur les revenus, les montants de 87.500 francs, 17.500 francs et 87.500 francs sont remplacés respectivement par 92.500 francs, 18.500 francs et 92.500 francs.

ART. 2.

A l'article 54, 5^e, du même code, les montants de 15.000 francs et 12.000 francs sont remplacés respectivement par 17.000 francs et 14.000 francs.

ART. 3.

A l'article 63, § 2, du même code, les montants de 18.000 francs et 25.500 francs sont remplacés respectivement par 19.000 francs et 27.000 francs.

ART. 4.

A l'article 72 du même code, les deux montants de 19.500 francs sont remplacés par 21.500 francs.

R. A 6769

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

861 (Session de 1963-1964) :

1. Projet de loi;
2. a. 5 : Amendements.
- 7 : Rapport.
- 8 : Amendements.

Annales de la Chambre des Représentants :

16 et 17 décembre 1964.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1964-1965.

17 DECEMBER 1964.

Ontwerp van wet tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen.

ONTWERP OVERGEZONDEN
DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

EERSTE ARTIKEL.

In artikel 51, § 2, 1^{er}, *a* en *b*, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, worden de bedragen van 87.500 frank, 17.500 frank en 87.500 frank, respectievelijk vervangen door 92.500 frank, 18.500 frank en 92.500 frank.

ART. 2.

In artikel 54, 5^e, van hetzelfde wetboek, worden de bedragen van 15.000 frank en 12.000 frank respectievelijk vervangen door 17.000 frank en 14.000 frank.

ART. 3.

In artikel 63, § 2, van hetzelfde wetboek, worden de bedragen van 18.000 frank en 25.000 frank respectievelijk vervangen door 19.000 frank en 27.000 frank.

ART. 4.

In artikel 72 van hetzelfde wetboek, worden beide bedragen van 19.500 frank vervangen door 21.500 frank.

R. A 6769

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

865 (Zitting 1963-1964) :

- 1 : Wetsontwerp;
- 2 tot 6 : Amendementen.
- 7 : Verslag.
- 8 : Amendementen.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

16 en 17 december 1964.

ART. 5.

§ 1. — Aux articles 77 et 78, § 1^{er}, du même code, le montant de 28.300 francs est remplacé par 27.700 francs.

§ 2. — A l'article 78, § 1^{er}, du même code, les deux montants de 200.000 francs, 300.000 francs et 400.000 francs sont remplacés respectivement par 210.000 francs, 315.000 francs et 415.000 francs.

ART. 6.

A l'article 79 du même code, les montants de 26.000 francs, 31.000 francs, 36.000 francs, 41.000 frs, 61.000 francs et 30.000 francs sont remplacés respectivement par 28.000 francs, 33.000 francs, 38.000 francs, 43.000 francs, 65.000 francs et 32.000 francs.

ART. 7.

§ 1^{er}. A l'article 81, § 2, du même code, les montants de 250.000 francs et de 25.000 francs sont remplacés respectivement par 260.000 francs et 26.000 francs.

§ 2. Aux articles 82, § 1^{er}, et 83 du même code, le montant de 20.000 francs est remplacé par 22.000 fr.

ART. 8.

L'article 88 du même code est complété par les dispositions suivantes : « Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, l'impôt des personnes physiques à charge des travailleurs frontaliers belges occupés en France, qui justifient de cette qualité par la production de la carte frontalière instituée par les conventions particulières intervenues entre la Belgique et la France, est diminué d'une somme égale à 5 % du montant brut de leurs rémunérations imposables recueillies en France.

» Cette déduction est opérée avant l'imputation des précomptes prévue aux articles 186 à 204 du même code et elle ne peut excéder la quotité de l'impôt des personnes physiques qui est proportionnellement afférente auxdites rémunérations. »

ART. 9.

A l'article 179, alinéa 2, du même code, la date du 1^{er} janvier 1965 est remplacée par 1^{er} janvier 1966.

ART. 5.

§ 1. — In de artikelen 77 en 78, § 1, van hetzelfde wetboek, wordt het bedrag van 28.300 frank vervangen door 27.700 frank.

§ 2. — In artikel 78, § 1, van hetzelfde wetboek, worden beide bedragen van 200.000 frank, 300.000 frank en 400.000 frank respectievelijk vervangen door 210.000 frank, 315.000 frank en 415.000 frank.

ART. 6.

In artikel 79 van hetzelfde wetboek, worden de bedragen van 26.000 frank, 31.000 frank, 36.000 frank, 41.000 frank, 61.000 frank en 30.000 frank, respectievelijk vervangen door 28.000 frank, 33.000 frank, 38.000 frank, 43.000 frank, 65.000 frank en 32.000 frank.

ART. 7.

§ 1. In artikel 81, § 2, van hetzelfde wetboek, worden de bedragen van 250.000 frank en 25.000 frank respectievelijk vervangen door 260.000 frank en 26.000 frank.

§ 2. In de artikelen 82, § 1, en 83 van hetzelfde wetboek, wordt het bedrag van 20.000 frank vervangen door 22.000 frank.

ART. 8.

Artikel 88 van hetzelfde wetboek, wordt aangevuld met volgende bepalingen : « In afwijking van lid 1. wordt de personenbelasting ten name van Belgische grensarbeiders, die in Frankrijk werken en van deze hoedanigheid doen blijken door het overleggen van de grensarbeiderskaart ingesteld bij de bijzondere overeenkomsten gesloten tussen België en Frankrijk, verminderd met een bedrag gelijk aan 5 % van hun in Frankrijk behaalde belastbare brutobezoldigingen.

» Deze vermindering wordt toegepast vóór de verrekening der voorheffingen als bedoeld in de artikelen 186 tot 204 van hetzelfde wetboek en zij mag niet meer bedragen dan het gedeelte van de personenbelastingen dat evenredig op voormelde bezoldigingen betrekking heeft. »

ART. 9.

In artikel 179, 2^e lid van hetzelfde wetboek, wordt de datum van 1 januari 1965 vervangen door 1 januari 1966.

ART. 10.

La présente loi entre en vigueur :

1° en ce qui concerne les articles 1, 3, 5, 6 et 7, à partir de l'exercice d'imposition 1966;

2° en ce qui concerne les articles 2 et 4, à partir de l'exercice d'imposition 1965;

3° en ce qui concerne l'article 8, à partir de l'exercice d'imposition 1964.

Bruxelles, le 17 décembre 1964.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

A. VAN ACKER.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

J. VERCAUTEREN.

F. HERMANS.

ART. 10.

Deze wet treedt in werking, wat betreft :

1° de artikelen 1, 3, 5, 6 en 7, met ingang van het aanslagjaar 1966;

2° de artikelen 2 en 4, met ingang van het aanslagjaar 1965;

3° artikel 8, met ingang van het aanslagjaar 1964.

Brussel, 17 december 1964.

*De Voorzitter
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,*